

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2018

aruandeaasta lõpp: 31.12.2018

ärinimi: Osaühing Jurist-lingvistid

registrikood: 11115516

tänav a nimi ja number: Valli tee 4

küla: Rohuneeme küla

vald: Viimsi vald

maakond: Harju maakond

postisihnumber: 74012

telefon: +372 6818750, +372 5131444

e-posti aadress: katrin.mustasaar@jurist-lingvistid.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Raha	6
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	7
Lisa 4 Muud nõuded	7
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	8
Lisa 6 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	8
Lisa 7 Osakapital	8
Lisa 8 Müügitulu	8
Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud	9
Lisa 10 Tööjõukulud	9
Lisa 11 Intressitulud	9
Lisa 12 Tulumaks	9
Lisa 13 Seotud osapooled	9
Aruande allkirjad	11

Tegevusaruanne

2018.aastal jätkas ettevõtte oma põhitegevusega, milleks on õiguslaste tekstide tõlkimine ja toimetamine.

2018.aastal saadi müügitulu 24 583 eurot, millest 8% moodustas eksport.

Aruandeaastal töölepingu ega töövõtulepingu alusel töötavaid inimesi ei olnud.

2019. aastal jätkab ettevõtte õigustõlke teenuste osutamist, uurimis- ega arenguväljaminekuid plaanis teha ei ole.

Peamised suhtarvud:

	2018	2017
Müügitulu	24 583	17 275
Puhaskasum	21 194	13 312
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	119,33	46,65
ROA	80,0%	65,1%
ROE	80,7%	66,6%

Kasutatud valemid:

*Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara/lühiajalised kohustused

*ROA (%) = puhaskasum/varad kokku*100

*ROE (%) = puhaskasum/omakapital kokku*100

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2018	31.12.2017	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	10 040	6 298	2
Nõuded ja ettemaksed	16 451	14 135	3,4
Kokku käibevarad	26 491	20 433	
Kokku varad	26 491	20 433	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	222	438	5,6
Kokku lühiajalised kohustised	222	438	
Kokku kohustised	222	438	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	7
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 263	3 871	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	21 194	13 312	
Kokku omakapital	26 269	19 995	
Kokku kohustised ja omakapital	26 491	20 433	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2018	2017	Lisa nr
Müügitulu	24 583	17 275	8
Mitmesugused tegevuskulud	-200	-736	9
Ärikasum (kahjum)	24 383	16 539	
Intressitulud	541	390	11
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	24 924	16 929	
Tulumaks	-3 730	-3 617	12
Aruandeaasta kasum (kahjum)	21 194	13 312	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Käesolev väikeettevõtja raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti finantsaruandluse standardi kohaselt, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Äriühing kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes

Finantsvarad

Ettevõtte on järgmised finantsvarad: raha ja selle ekvivalendid, nõuded ostjate vastu ja muud nõuded.

Raha ja ekvivalendid, nõuded ostjatele ja muud nõuded (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühiajalised nõuded) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus tagasimaksed ning võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekavas summas.

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, viitvõlad, ning muud lühiajalised kohustused) on võetud arvele nende soetusmaksumuses.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt ning ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt. 2018.aastal on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 20/80. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustusena. Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide väljamaksele järgneva kuu 10.kuupäeval.

Maksustamissüsteemi omapärast lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetel erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustusi. Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel.

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriliste otsustele.

Äriühing käsitleb seotud osapooltena tegevjuhtkonda ja nendega seotud isikute lähedased pereliikmed ja nendega seotud äriühingud.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2018	31.12.2017
Kassa		
Arvelduskontod	10 040	6 298
Kokku raha	10 040	6 298

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2018	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	1 925	1 925	
Ostjatelt laekumata arved	1 925	1 925	
Muud nõuded	14 526	14 526	4
Laenunõuded	12 600	12 600	
Intressinõuded	1 926	1 926	
Kokku nõuded ja ettemaksed	16 451	16 451	

	31.12.2017	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	3 750	3 750	
Ostjatelt laekumata arved	3 750	3 750	
Muud nõuded	10 385	10 385	4
Laenunõuded	9 000	9 000	
Intressinõuded	1 385	1 385	
Kokku nõuded ja ettemaksed	14 135	14 135	

Lisa 4 Muud nõuded

(eurodes)

	31.12.2018	12 kuu jooksul	Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
Laenunõuded	12 600	12 600	5%	EUR	31.12.2019
Intressinõuded	1 926	1 926			
Kokku muud nõuded	14 526	14 526			

	31.12.2017	12 kuu jooksul	Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
Laenunõuded	9 000	9 000	5%	EUR	31.12.2018
Intressinõuded	1 385	1 385			
Kokku muud nõuded	10 385	10 385			

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2018	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksuvõlad	205	205	6
Muud võlad	17	17	
Muud viitvõlad	17	17	
Kokku võlad ja ettemaksed	222	222	
	31.12.2017	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksuvõlad	425	425	6
Muud võlad	13	13	
Muud viitvõlad	13	13	
Kokku võlad ja ettemaksed	438	438	

Lisa 6 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2018	31.12.2017
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	205	425
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	205	425

Lisa 7 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2018	31.12.2017
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 8 Müügitulu

(eurodes)

	2018	2017
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Luksemburg	1 925	9 400
Eesti	22 658	7 875
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	24 583	17 275
Kokku müügitulu	24 583	17 275
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Õiguslaste tekstide tõlkimine ja toimetamine	24 583	17 275
Kokku müügitulu	24 583	17 275

Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2018	2017
Muud kulud (sh.pangateenused)	-200	-736
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-200	-736

Lisa 10 Tööjõukulud

(eurodes)

Raamatupidamiskohustuslasel ei ole töötajaid.

Lisa 11 Intressitulud

(eurodes)

	2018	2017
Intressitulu laenudelt	541	390
Kokku intressitulud	541	390

Lisa 12 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2018		2017	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	14 920	3 730	14 468	3 617
Eesti	14 920	3 730	14 468	3 617
Kokku	14 920	3 730	14 468	3 617

Lisa 13 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2018		31.12.2017	
	Nõuded	Kohustised	Nõuded	Kohustised
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad		17		13
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	14 526		10 385	

2018	Antud laenud	Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad				
Antud laen	3 600	5%	EUR	31.12.2019

2017	Antud laenud	Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad				
Antud laen	3 000	5%	EUR	31.12.2018

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 24.06.2019

Osaühing Jurist-lingvistid (registrikood: 11115516) 01.01.2018 - 31.12.2018 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
PRIIT MUSTASAAR	Juhatuse liige	30.06.2019

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2018
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	2 263
Aruandeaasta kasum (kahjum)	21 194
Kokku	23 457
Jaotamine	
Dividendideks	23 457
Kokku	23 457

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	24583	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Katrin Mustasaar	47004152715	Viimsi vald, Harju maakond, Eesti	2556 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6818750
Mobiiltelefon	+372 5131444
E-posti aadress	katrin.mustasaar@jurist-lingvistid.ee